

Ⓢ Wichtige Hinweise

CO-110 CO2-Messgerät

Best.-Nr. 2383436

Hinweise zur Kalibrierung

Das Herzstück des CO-110 bildet die NDIR-Sensortechnik, die durch eine äußerst geringe jährliche Abweichung überzeugt. Bei durchschnittlichem Gebrauch wird empfohlen, das CO-110 alle zwei bis drei Jahre von einem zertifizierten Kalibrierdienstleister neu kalibrieren zu lassen. Jedes CO-110 wird bereits im Werk bzw. noch vor der Auslieferung werkskalibriert.

Befindet sich das CO-110 im eingeschalteten Zustand, passt die integrierte und durchgehend aktivierte **Kalibrierungsfunktion** bei niedriger CO₂-Belastung **alle 14 Tage** den Basiswert automatisch an.

Nach längerem Nichtgebrauch wird empfohlen, das CO-110 im eingeschalteten Zustand 14 Tage lang der frischen Luft auszusetzen, damit die automatische Kalibrierung erfolgen kann.

Sollten Sie doch einmal Zweifel an der Richtigkeit der Messwerte haben, können Sie die Kalibrierung des CO-110 wie in der Bedienungsanleitung beschrieben auch manuell durchführen.

Ⓢ Important Notes

CO-110 CO2 measuring device

Item No. 2383436

Notes on calibration

The CO-110 features NDIR sensor technology of very low yearly drift. Under average use conditions, you are recommended to have the CO-110 re-calibrated by a certified calibration centre every 2 to 3 years. Each CO-110 unit is calibrated in the factory before delivery.

While the CO-110 is switched on, the built-in always-on **calibration function** automatically adjusts the base value when the CO₂ load is low and runs **every 14 days**.

If you have not used the CO-110 for some time, it is recommended that you expose the CO-110 to fresh air and switch it on for 14 days for automatic calibration to occur.

Should you ever have doubts about the correctness of the readings, you can also manually calibrate the CO-110 as described in the operating instructions.

Ⓢ Remarques importantes

CO-110 Appareil de mesure de CO2

N° de commande 2383436

Remarques sur l'étalonnage

L'appareil CO-110 est doté d'une technologie de capteur NDIR (capteur infrarouge non dispersif) à très faible dérive annuelle. Dans des conditions d'utilisation moyennes, il est recommandé de le réétalonner tous les 2 à 3 ans dans un centre d'étalonnage certifié. Chaque appareil CO-110 est étalonné en usine avant la livraison.

Lorsque l'appareil CO-110 est allumé, la **fonction d'étalonnage intégrée** et activée en permanence ajuste automatiquement la valeur de base lorsque la charge du CO₂ est faible et fonctionne **tous les 14 jours**.

Si vous n'avez pas utilisé l'appareil CO-110 depuis un certain temps, il est conseillé de l'exposer à l'air frais et de le garder allumé pendant 14 jours afin que l'étalonnage automatique s'effectue.

Si vous avez des doutes par rapport à l'exactitude des valeurs mesurées, vous pouvez également étalonner manuellement l'appareil CO-110 tel que décrit dans le mode d'emploi.

Ⓝ Belangrijke opmerkingen

CO-110 CO2-meetapparaat

Bestelnr. 2383436

Opmerkingen m.b.t. kalibratie

De CO-110 beschikt over NDIR-sensortechnologie die jaarlijks erg weinig nauwkeurigheid verliest. Onder normale gebruiksomstandigheden wordt aanbevolen om de CO-110 elke 2 tot 3 jaar opnieuw te laten kalibreren door een bevoegd kalibratiecentrum. Elk CO-110-apparaat wordt voorafgaand aan de levering in de fabriek gekalibreerd.

Terwijl de CO-110 is ingeschakeld, past de ingebouwde altijd actieve **kalibratiefunctie** automatisch de basiswaarde aan wanneer de CO2-belasting laag is en dit wordt **elke 14 dagen** uitgevoerd.

Als u de CO-110 een tijdje niet hebt gebruikt, wordt aanbevolen de CO-110 aan frisse lucht bloot te stellen en deze 14 dagen ingeschakeld te houden om de automatische kalibratie te laten plaatsvinden.

Mocht u ooit twijfelen aan de juistheid van de gemeten waarden, dan kunt u de CO-110 ook handmatig kalibreren zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.

ⓘ Note importanti

CO-110 Dispositivo per la misurazione di CO2

N. d'ordine 2383436

Note sulla taratura

Il CO-110 è dotato di tecnologia NDIR a bassissima deriva annuale. In condizioni di utilizzo medio, si raccomanda di far ricalibrare il CO-110 da un centro di calibrazione certificato ogni 2 o 3 anni. Ciascuna unità CO-110 è stata calibrata in fabbrica prima della consegna.

Mentre il CO-110 è acceso, la **funzione di calibrazione** integrata sempre attiva regola automaticamente il valore di base quando il carico di CO2 è basso e funziona **ogni 14 giorni**.

Se non si è utilizzato il CO-110 da tempo, si consiglia di esporre il CO-110 all'aria fresca e di accenderlo per 14 giorni affinché avvenga la calibrazione automatica.

In caso di dubbi sulla correttezza delle letture, è possibile calibrare manualmente il CO-110 come descritto nelle istruzioni per l'uso.

Ⓟ Ważne uwagi

CO-110 Miernik CO2

Nr zamówienia 2383436

Uwagi dotyczące kalibracji

Miernik CO-110 jest wyposażony w technologię czujników NDIR o bardzo niskim dryfie rocznym. W przeciętnych warunkach eksploatacji co 2-3 lata zaleca się ponowną kalibrację urządzenia CO-110 w certyfikowanym centrum kalibracji. Każda jednostka CO-110 jest kalibrowana w fabryce przed dostawą.

Gdy miernik CO-110 jest włączony, przy niskim stężeniu CO2 wbudowana **funkcja zawsze aktywnej kalibracji co 14 dni** automatycznie dostosowuje wartość bazową.

Jeśli nie będziesz używać miernika CO-110 przez jakiś czas, wystaw go na świeże powietrze i włącz na 14 dni, aby nastąpiła automatyczna kalibracja.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do poprawności odczytów, możesz również ręcznie skalibrować CO-110 w sposób opisany w instrukcji obsługi.

Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

Copyright 2022 by Conrad Electronic SE.

*2383436_V4_1122_02_hs_jh_nl

Questa è una pubblicazione da Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). Tutti i diritti, compresa la traduzione sono riservati. È vietata la riproduzione di qualsivoglia genere, quali fotocopie, microfilm o memorizzazione in attrezzature per l'elaborazione elettronica dei dati, senza il permesso scritto dell'editore. È altresì vietata la riproduzione sommaria. La pubblicazione corrisponde allo stato tecnico al momento della stampa.

Copyright 2022 by Conrad Electronic SE.

*2383436_V4_1122_02_hs_jh_it

To publikacja została opublikowana przez Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau, Niemcy (www.conrad.com). Wszelkie prawa odnośnie tego tłumaczenia są zastrzeżone. Reprodukowanie w jakiegokolwiek formie, kopiowanie, tworzenie mikrofilmów lub przechowywanie za pomocą urządzeń elektronicznych do przetwarzania danych jest zabronione bez pisemnej zgody wydawcy. Powielanie w całości lub w części jest zabronione. Publikacja ta odpowiada stanowi technicznemu urządzeń w chwili druku.

Copyright 2022 by Conrad Electronic SE.

*2383436_V4_1122_02_hs_jh_pl